



FOCA Form ST-SSR30

## Demande de modification de l'inscription dans le registre matricule suisse des aéronefs

Les personnes soussignées prennent note que l'obtention frauduleuse d'une constatation fausse au moyen de documents faux ou falsifiés ou d'indications fausses sera poursuivie pénalement. **Veillez noter que les signatures doivent être juridiquement valables et que, pour les entreprises, un timbre doit être apposé.**

Dans tous les cas, le formulaire doit être entièrement rempli.

HB- \_\_\_\_\_ Type : \_\_\_\_\_ MSN : \_\_\_\_\_

### PROPRIÉTAIRE (SI NÉCESSAIRE REMPLIR LE FORMULAIRE « PROPRIÉTÉ EN COMMUN » OU « ANNEXE POUR ASSOCIATION »)

Entreprise : \_\_\_\_\_

Nom, prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

NPA, localité : \_\_\_\_\_

Téléphone/portable : \_\_\_\_\_ E-mail : \_\_\_\_\_

Nationalité : \_\_\_\_\_

Le nouveau propriétaire soussigné certifie qu'aucun pacte de réserve de propriété relative à l'aéronef précité n'est inscrite dans le registre des pactes de réserve de propriété de l'office des poursuites de son domicile.

Par sa signature, le propriétaire certifie l'exactitude des informations ci-dessus.

\_\_\_\_\_  
Lieu, date

\_\_\_\_\_  
Signature/s juridiquement valable/s  
**nouveau propriétaire/propriétaire actuel**  
(ainsi que le nom en caractères d'imprimerie)

\_\_\_\_\_  
Lieu, date

\_\_\_\_\_  
Signature/s juridiquement valable/s **ancien propriétaire**  
(ainsi que les nom/s en caractères d'imprimerie)

### EXPLOITANT (SI NÉCESSAIRE REMPLIR LE FORMULAIRE « EXPLOITATION COMMUNE » OU « ANNEXE POUR ASSOCIATION »)

Entreprise : \_\_\_\_\_

Nom, prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

NPA, localité : \_\_\_\_\_

Téléphone/portable : \_\_\_\_\_ E-mail : \_\_\_\_\_

Nationalité : \_\_\_\_\_

Le nouvel exploitant certifie avoir reçu les documents suivants de l'ancien exploitant :

☐ Manuel de vol (AFM)

☐ Communications techniques

☐ Dossier technique

☐ Consignes de navigabilité

Par leurs signatures, le propriétaire et l'exploitant certifient l'exactitude des informations ci-dessus.

\_\_\_\_\_  
Lieu, date

\_\_\_\_\_  
Signature/s juridiquement valable/s  
**nouveau propriétaire/propriétaire actuel**  
(ainsi que le nom en caractères d'imprimerie)

\_\_\_\_\_  
Lieu, date

\_\_\_\_\_  
Signature/s juridiquement valable/s  
**nouvel exploitant/exploitant actuel**  
(ainsi que les nom/s en caractères d'imprimerie)



## ASPECTS ADMINISTRATIFS

Lieu de stationnement principal actuel : \_\_\_\_\_

Nouveau lieu de stationnement principal : \_\_\_\_\_

(sous réserve de l'accord de l'exploitant de l'aérodrome)

L'aéronef est-il équipé avec un [système de sauvetage \(BRS\)](#)? ☐ Oui

Genre d'utilisation prévue ☐ Vols commerciaux ☐ Vols non commerciaux

En exploitation commerciale, l'aéronef doit répondre aux exigences légales applicables. Faute de quoi, l'aéronef sera radié du registre matricule.

### Établissement de nouveaux certificats (papiers de bord) :

Ceux-ci sont en général remis à l'exploitant actuel dès lors que les dispositions de l'OSAv sont satisfaites, notamment lorsque la preuve de la couverture de la responsabilité civile envers les tiers au sol a été fournie.

### Remarque :

En cas de changement d'exploitant, l'attestation d'assurance, la concession de radiocommunication et, le cas échéant, le programme d'entretien (pour les aéronefs relevant de la réglementation européenne) ainsi que l'enregistrement de l'ELT 406 MHz (elt@bazl.admin.ch) doivent impérativement être modifiés en conséquence avant que l'aéronef soit mis en service.

### Veuillez joindre les documents suivants au présent formulaire :

- Classeur bleu, contenant tous les papiers de bord
- Pour les sociétés commerciales : extrait du registre de commerce
- Pour les étrangers : titre de séjour (permis B ou C)
- Le cas échéant, attestation d'assurance
- Le cas échéant, le programme d'entretien

N'hésitez pas à nous contacter pour toute question :

Tél. +41 58 465 35 35 (lu-ve 9h00-11h00)

E-mail : [aircraftregistry@bazl.admin.ch](mailto:aircraftregistry@bazl.admin.ch)

Office fédéral de l'aviation civile OFAC

3063 Ittigen

Adresse postal: 3003 Berne